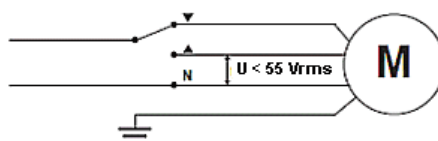


## Ansteuerrichtlinien für elektronische Antriebe (Baureihe WT)

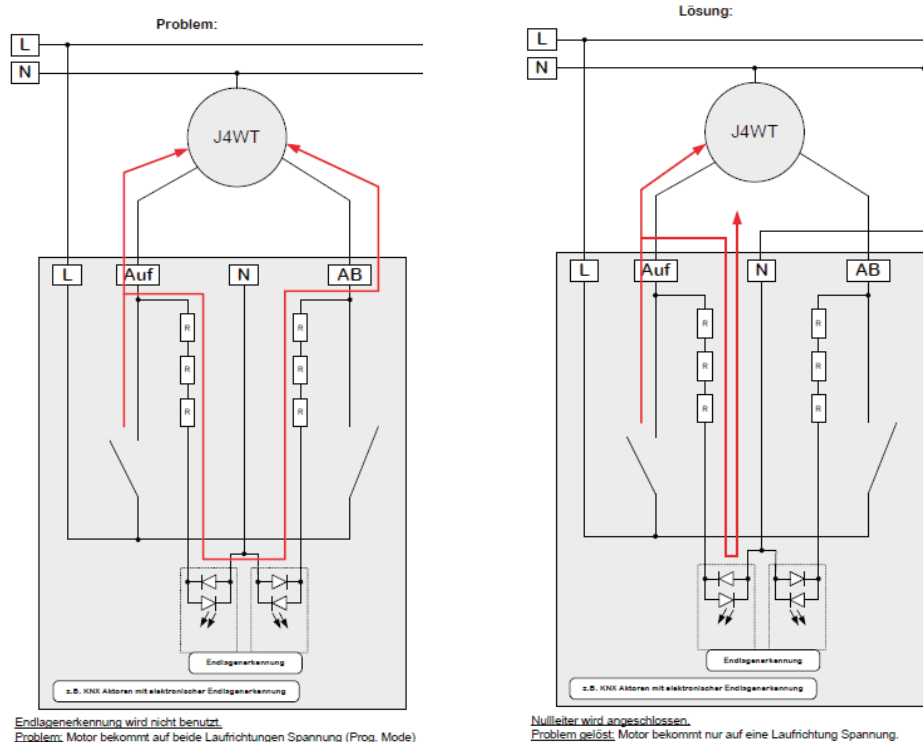
Für Somfy Antriebe der **Baureihe WT** (z.B. J4 WT, Oximo WT, Orea WT, Ilmo 40 und 50 WT) sind folgende Vorgaben zu beachten:

1. Die Laufrichtungen AUF und AB dürfen nicht gleichzeitig angesteuert werden. Nur mit verriegelten Schaltern / Steuergeräten bzw. Aktoren ansteuern.  
*(Ausnahme: Eine gleichzeitige AUF- und AB- Ansteuerung ist im Installations-/Programmiermodus des Antriebes zulässig)*
2. Antriebe nur von einer Steuerstelle ansteuern. 
3. Eine Umschaltpause zwischen AUF- und AB-Befehl muss eingehalten werden (als Richtwert gilt 500ms).
4. Elektronische Antriebe reagieren technisch bedingt mit einer geringen Verzögerung von ca. 180 ms. Diese Aufwachtzeit ist bei kurzen Befehlen (Wendeschritt und Positionierungen) zu berücksichtigen.
5. Bei der Ansteuerung über Bus-Systeme (z.B. KNX) ist zu beachten, dass der Nachjustiermodus nicht versehentlich durch den Nutzer aktiviert werden kann. Deshalb muss vermieden werden, dass WT-Antriebe in ihrer Endlage erneut in die bereits erreichte Richtung, für mehr als 4 Sekunden aktiviert werden. Deshalb am Aktor die Nachlauf-/Überhangzeit <4 Sek. parametrieren. (dies gilt nicht für J4 WT Antriebe)
6. Durch die elektronische Endabschaltung ist eine Parallelschaltung mehrerer WT-Antriebe zulässig. Die Anzahl der parallel zu betreibenden Antriebe ist von der Belastbarkeit des ansteuernden Tasters oder Steuergerätes abhängig. (in der Regel 3 Antriebe - siehe hierzu Info 2010/024)
7. Die Länge der Anschlussleitung (Schalter/Steuergerät zum Antrieb) darf bei WT-Antrieben **50 Meter** nicht überschreiten. (Siehe auch Info 2010/030)  
*(Durch lange Motorleitungen, die parallel zu Strom führenden Kabeln verlegt sind, kann sich Spannung an den AUF und AB Anschlüssen des Antriebes aufbauen → kapazitive Einkopplung – Es dürfen nicht mehrere Antriebe gemeinsam in ein mehrpoliges Kabel zusammenfasst werden. Jeder Antrieb muss eine eigene Zuleitung haben - siehe Punkt 8.)*
8. Wenn eine Laufrichtung des WT Antriebes angesteuert wird, darf die Spannung der anderen Laufrichtung maximal 55 V rms betragen. Die Spannungsmessung muss mit einem Messgerät mit einer Eingangsimpedanz von über 1 MΩ erfolgen. Alle Verbraucher in dieser Installation müssen bei der Messung eingeschaltet sein.



9. Die Ansteuerung von Somfy WT Antrieben darf nicht über Halbleiterrelais (solid state relays) erfolgen.

10. Bei manchen Aktoren, vor allem in KNX (EIB) Systemen, muss der Neutralleiter am entsprechenden Aktor- / Motorausgang angeschlossen werden.  
**Siehe Bild.**



Dabei dient der Neutralleranschluss am Aktor als notwendiger Messpunkt. In diesem Fall muss zwingend jede N-Klemme (Messpunkt am Aktor) und jeder Antriebsneutralleiter auf Neutrallerpotential (N-Schiene) gelegt werden.  
**Übergeordnet gelten die Vorschriften des Aktor-Herstellers!**

11. Antriebe der Baureihe WT können nicht mit Netzfreeschaltung betrieben werden.

Zusatzinformation für Jalousiehersteller:

Antriebe vom Typ J4 18 WT dürfen nicht über Trenntrafo betrieben werden und nicht mit mehr als 63 Hz Netzfrequenz angesteuert werden.

Wissensdatenbank

Suchbegriffe: WT, BUS, WT-Antriebe, BUS-Steuerung, EIB, LON, KNX, Halbleiterrelais, Reset, Leckströme, Ansteuerrichtlinien, Trenntrafo, Parallelschaltung, Anschlussleitung, kapazitive Einkopplung

## Operating guidelines for electronic drives (WT series)

(translation of german version)

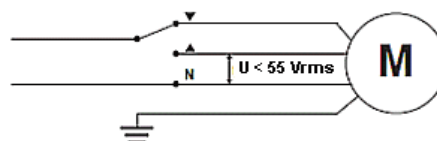
For Somfy drives in the **WT series** (e.g. J4 WT, Oximo WT, Orea WT, Ilmo 40 and 50 WT), the following provisions must be observed:

1. The UP and DOWN directions of rotation must not be operated simultaneously. Only operate using locked switches / control units or actuators.  
*(Exception: simultaneous UP and DOWN operation is permitted in the drive's installation/programming mode)*

2. Only operate the drive via one control point.

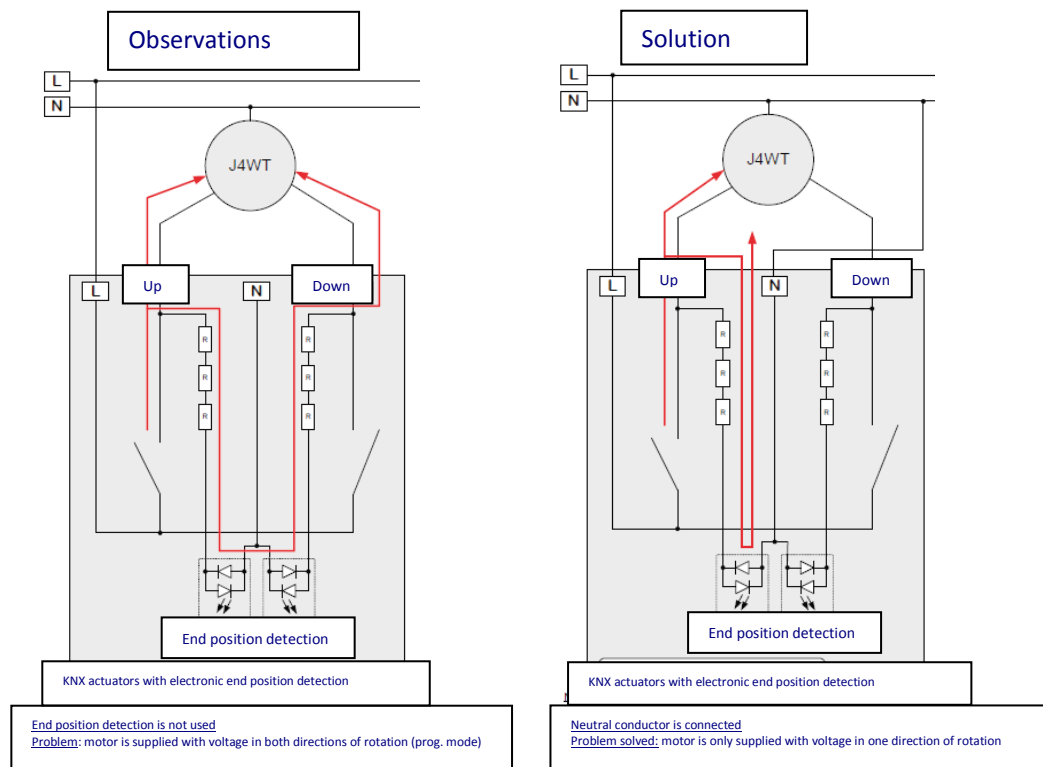


3. A switching break between UP and DOWN commands must be observed (as a guideline: 500 ms).
4. For technical reasons, electronic drives react after a short time delay of approx. 180 ms. This wake-up time must be taken into consideration for short commands (tilting and positioning).
5. In the event of operation via bus systems (e.g. KNX), it should be noted that the re-adjustment mode cannot be activated inadvertently by the user. It is therefore important to avoid the WT drive being activated for more than 4 seconds in the direction already activated when at its end limit. The overtravel time should therefore be set to <4 sec. on the actuator (this does not apply for J4 WT drives)
6. Parallel operation of several WT drives is permitted by means of the electronic limit switch. The number of drives that can be operated in parallel is dependent on the capacity of the switch or control unit operating them (generally 3 drives - see info 2010/024)
7. The length of the connection cable (switch/control unit to the drive) may not exceed **50 metres** for WT drives. (See Info 2010/030)  
*(Due to long motor cables routed in parallel to cables carrying electrical current, the voltage to the drive's UP and DOWN connections may build up → capacitive coupling – Several drives may not be grouped together in a single multipolar cable. Each drive must have its own power supply line - see point 8.)*
8. If a direction of rotation of the WT drive is operated, the voltage of the other direction of rotation may not exceed 55 V rms. The voltage must be measured using a measuring instrument with an input impedance of more than 1 MΩ. All consumers within this installation must be switched on during measurement.



9. Somfy WT drives may not be operated using a solid state relay.

10. With many actuators, in particular in KNX (EIB) systems, the neutral conductor must be connected to the corresponding actuator / motor output.  
**See image.**



The neutral conductor connection on the actuator serves as a necessary measuring point. In this case, every N-terminal (measuring point on the actuator) and every drive neutral conductor must be routed on neutral conductor potentials (N rails).  
**The actuator manufacturer's specifications take priority!**

11. WT series drives cannot be operated with mains cut-off.

Additional information for blinds manufacturers:

Type J4 18 WT drives may not be operated via an isolating transformer or with a network frequency greater than 63 Hz.

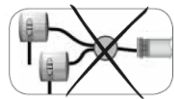
Knowledge database

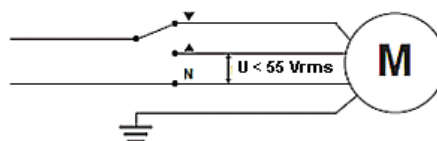
Search terms: WT, BUS, WT drives, BUS control, EIB, LON, KNX, solid state relay, reset, leakage currents, operating guidelines, isolating transformer, parallel connection, connection cable, capacitive coupling

**Directives pour le branchement des moteurs électroniques (série WT)**

(traduction / Original en allemand)

Pour les moteurs Somfy de la **série WT** (p. ex. J4 WT, Oximo WT, Orea WT, Ilmo 40 et 50 WT), les prescriptions suivantes doivent être respectées :

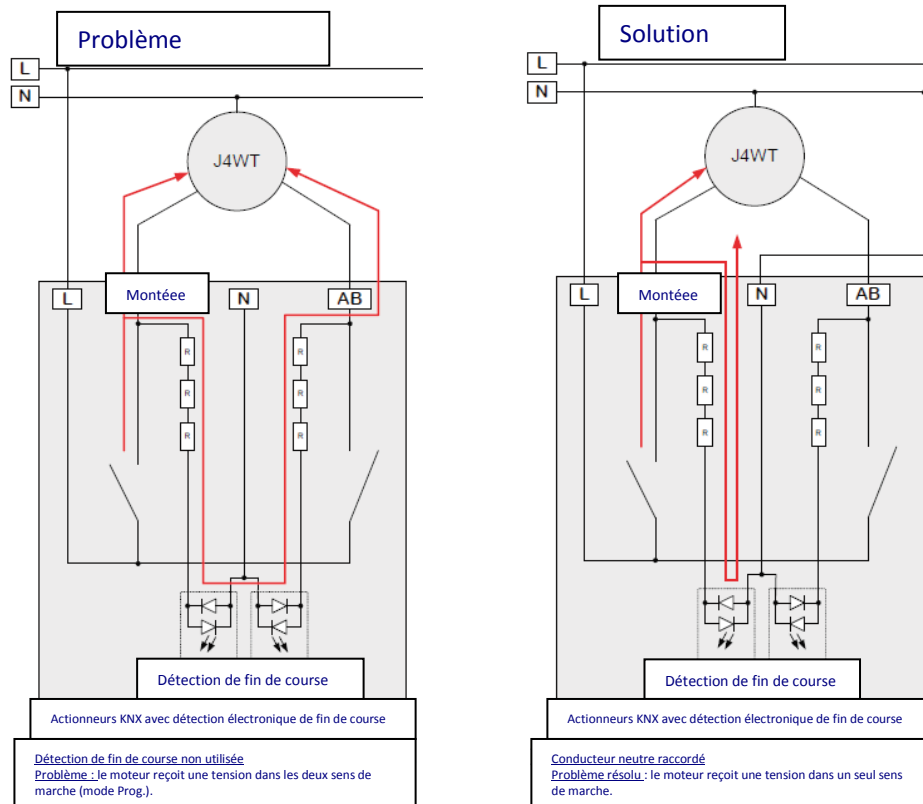
1. Les sens de marche Montée et Descente ne doivent pas être commandés simultanément. Commander uniquement à l'aide d'interrupteurs/dispositifs de commande ou actionneurs verrouillés.  
*(Exception : une commande simultanée de Montée et Descente est autorisée en mode installation/programmation du moteur)*
2. Commander les moteurs à partir d'un seul point de commande. 
3. Une pause de commutation entre les commandes de Montée et Descente doit être respectée (500 ms étant la valeur de référence).
4. Pour des raisons techniques, les moteurs électroniques réagissent avec un délai d'environ 180 ms. Ce temps de réveil doit être pris en compte pour les commandes courtes (Pour les fonctions d'orientation des lamelles et de montée descente).
5. En cas de commande par systèmes Bus (p. ex. KNX), il convient de veiller à ce que le mode de réajustement ne puisse pas être activé accidentellement par l'utilisateur. Il faut donc éviter que les moteurs WT dans leur fin de course soient à nouveau activés dans la direction déjà atteinte pendant plus de 4 secondes. Le temps de marche à vide doit par conséquent être paramétré à moins de 4 sec. au niveau de l'actionneur. (Cela ne s'applique pas aux moteurs J4 WT)
6. Du fait des fins de course électronique, un montage en parallèle de plusieurs moteurs WT est autorisé. Le nombre de moteurs à brancher en parallèle dépend de la capacité de charge du point ou du dispositif de commande. (Généralement 3 moteurs - cf. Info 2010/024)
7. La longueur du câble de raccordement (interrupteur/dispositif de commande jusqu'au moteur) ne doit pas dépasser **50 mètres** pour les moteurs WT. (Voir également Info 2010/030)  
*(Les longs câbles moteur posés parallèlement aux câbles conducteurs de courant peuvent créer une tension au niveau des connexions de Montée et Descente du moteur → couplage capacitif – Il ne faut pas regrouper plusieurs moteurs dans un câble multipolaire. Chaque moteur doit avoir sa propre alimentation - voir le point 8.)*
8. Si le moteur WT est alimenté dans un sens de rotation, la tension dans l'autre sens de rotation ne doit pas dépasser 55 V rms. La mesure de la tension doit être effectuée avec un appareil de mesure dont l'impédance d'entrée est supérieure à 1 MΩ. Tous les appareils branchés à cette installation doivent être allumés pendant la mesure.



9. Les moteurs WT Somfy ne doivent pas être commandés via des relais statiques (solid state relais).

10. Pour certains actionneurs, en particulier dans les systèmes KNX (EIB), le conducteur neutre doit être raccordé à la sortie actionneur/moteur correspondante.

Voir l'illustration.



Le raccordement du conducteur neutre à l'actionneur sert en l'occurrence de point de mesure nécessaire. Dans ce cas, chaque borne N (point de mesure au niveau de l'actionneur) et chaque conducteur neutre de moteur doivent obligatoirement être associés au potentiel de conducteur neutre (rail N).

**Les directives du fabricant de l'actionneur prévalent !**

11. Les moteurs de la série WT ne peuvent pas être utilisés avec un système de coupure centrale du bâtiment pour à usage régulier.

Information supplémentaire pour les fabricants de stores :

Les moteurs de type J4 18 WT ne doivent pas être utilisés sur un transformateur d'isolement et ne doivent pas être commandés avec une fréquence réseau supérieure à 63 Hz.

Base de données des connaissances

Termes de recherche : WT, BUS, moteurs WT, commande BUS, EIB, LON, KNX, relais statique, reset, courants de fuite, directives de commande, transformateur d'isolement, montage en parallèle, câble de raccordement, couplage capacitif